

Ko e Ngaahi Fakataipe 'o e Kilisimasí

Fai 'e Sālote Lakeipolo
'Ū Makasini 'a e Siasí

Fakahoko 'a e polokalama
Faka-Kilisimasi ko 'ení mo ho fāmilí!
Fili 'a e kau laukongá ki he konga
takitaha. Tānaki leva ha ngaahi me'a
ke ne nau fakafonga'i 'a e ngaahi
me'a ko 'ení:

- Ko ha fu'u 'akau Kilisimasi
- Lanu kulokula
- Ko ha fo'i lole hangē ha tokotokó
- Ko ha fetu'u
- Ko ha fafangu
- Ko ha me'a'ofa

3

Ko e lanu kulokulá ko
ha fakataipe mahu'inga foki ia 'o e
Kilisimasí. 'E lava ke tokoni'i kitautolu
'e he kulokulá ke tau manatu'i 'a e
Fakalelei 'a e Fakamo'uí mo e ta'ata'a
na'a Ne lilingi ma'atautolu takitahá.
'E lava foki ke ne tokoni'i kitautolu ke
tau hanganaki atu ki He'ene Hā'eles
'Anga Ua Maí, 'i he taimi te Ne tui
ai ha pulupulu kulokulá!

1

Ko e Kilisimasí ko ha taimi
makehe ia 'o e ta'u. 'Oku tau hiva'i ha
ngaahi hiva fakafiefia. 'Oku tau teuteu'i hotau
ngaahi 'qpí. Pea 'oku tau fefoaki'aki e ngaahi
me'a'ofá. 'Oku fonu 'i he fiefia! Ka 'oku 'i ai
foki ha 'uhinga makehe 'o e ngaahi me'a'ofá
mo e ngaahi teuteu fakalanulanú. 'Oku nau
fakamanatu mai kiate kitautolu 'a Sīsū Kalaisí,
Hono 'alo'i, mo e me'a kotoa pē na'a Ne foaki
mai kiate kitautolú. 'Oku nau tokoni'i kitautolu
ke tau manatu'i 'a e 'uhinga totonu 'oku
tau fakamanatua ai 'a e Kilisimasí.

Hiva: "I he Fale 'o e Fanga Manú"
(Tohi Hiva 'a e Fānaú 25)

2

'Oku ma'u 'e he kakaí 'i
he funga 'o e mamaní ha **ngaahi fu'u**
'akau Kilisimasi. 'Oku teuteu'i 'e ha
kakai 'e ni'ihí ha ngaahi fu'u mango pe
ngaahi fu'u siaine. 'Oku faka'aonga'i 'e
ha kakai tokolahí ha fu'u 'akau 'oku
'ikai ke fakatō lau. 'Oku lanumata
ma'u pē ha fu'u 'akau 'oku 'ikai
fakatō lau 'i he ta'u. 'E lava ke ne
fakamanatu mai kiate kitautolu
'oku foaki mai 'e Sīsū 'a e
mo'ui ta'engatá.



4

Ko engaahi fo'i lole
tokotokó'oku hangē ha tokotokó
'oku hangē ia ko e ngaahi
va'akau 'oku faka'aonga'i 'e he
kau tauhisipí ke tataki 'aki 'enau
fanga sipí. Te nau lava 'o faka
manatu mai kiate kitautolu 'a e
kau tauhisipi ne omi ke mamata ki
he pēpē ko Sīsū. Te nau lava foki
'o fakamanatu mai ko Sīsū Kalaisí
'a e Tauhisipi Lelei. Te Ne tataki
kitautolu ki he malú
mo e melinó.

NGAAHI TA FAKATAIPA THOMAS S. CHILD



5

'Oku 'i he feitu'u kotoa pē
'a e māmá 'i he Kilisimasí. 'Oku nau
hangē **ko e fetu'u** na'e ulo 'i he langí
'i he taimi na'e 'alo'i ai 'a Sīsū Kalaisí.

Na'e muimui e kau tauhisipí mo e
Kau Tangata Potó 'i he fo'i fetu'u ke
kumi Ia. Te tau lava 'o fili ke muimui
foki 'iate Ia.

Hiva: "Ngaahi Fetu'u Ne Uló"
(Tohi Hiva 'a e Fānaú, 24)

6

'Oku tā 'a e **Ngaahi**
Fafangú ke tala 'a e ongo
ongo 'oku leleí. 'E lava ke
fakamanatu mai 'e he ngaahi
fafangu 'i he Kilisimasí 'a e
ongoongo fakafiefia 'o e
'alo'i mo e Fakalelei 'a
Sīsū Kalaisí.



7

Na'e foaki 'e he Kau
Tangata Potó ha **ngaahi me'a'ofa** kia
Sīsū. 'Oku tau foaki foki mo ha ngaahi
me'a'ofa 'i he Kilisimasí. Te nau lava
'o fakamanatu mai kiate kitautolu 'a
e ngaahi me'a faka'ofa'ofa kotoa pē
'oku foaki mai 'e he Tamai Hēvaní
mo hotau Fakamo'uí kiate kitautolú.
Manatu'i ko Sīsū 'a e me'a'ofa
mo'oni 'o e Kilisimasí!



8

'Oku mau fakatauange
'e fakafonu kimoutolu 'e he ngaahi
māmá, ngaahi teuteú, mo e fiefia 'o e
Kilisimasí 'aki 'a e fiefia mo e māfana.
'Ofa ke nau takitaha fakamanatu atu
kiate kimoutolu 'a Sīsū Kalaisí mo e
me'a kotoa pē 'okú Ne fai ma'atautolú.
Ke Mou Ma'u ha Kilisimasi Fiefia!

Hiva: "Fiefia ki Māmani,"
(Ngaahi Himí, fika 110)